



we move the world



User manual



Bedienungsanleitung



Mode d'emploi



Manual del usuario



Uživatelská příručka



Instrukcja obsługi



Manuale utente



Bruksanvisning



Manual de utilizare



Használati utasítás



Korisnički priručnik



Εγχειρίδιο χρήστη

2 Port Serial Switch RS-232 / RS-422 / RS-485 manual



Product-No:87729

User manual no:87729-a

www.delock.com



English

System requirements

- A free Sub-D 9 pin interface

Package content

- Switch
- User manual

Safety instructions

- Protect the product against moisture
- Protect the product against direct sunlight

Hardware Installation

1. Connect your devices with the switch, by using your existing RS-232 cables.
2. Now you can switch between your devices.



Deutsch

Systemvoraussetzungen

- Ein freier Sub-D 9 Pin Anschluss

Packungsinhalt

- Umschalter
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Produkt vor Feuchtigkeit schützen
- Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen

Hardware Installation

1. Verbinden Sie Gerät(e) mit dem Switch, durch Verwendung Ihrer vorhandenen RS-232 Kabel.
2. Nun können Sie zwischen den Geräten umschalten.



Français

Configuration système requise

- Une interface à broches Sub-D 9 libre

Contenu de l'emballage

- Commutateur
- Mode d'emploi

Instructions de sécurité

- Protéger le produit contre l'humidité
- Protéger le produit contre la lumière directe du soleil

Installation matérielle

1. Raccordez vos appareils avec le commutateur, à l'aide de vos câbles RS-232 existants.
2. À présent, vous pouvez basculer entre vos appareils.



Español

Requisitos del sistema

- Una interfaz de 9 pines Sub-D disponible

Contenido del paquete

- Conmutador
- Manual del usuario

Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto contra el polvo
- Proteja el producto contra la luz solar directa

Hardware Instalación

1. Conecte los dispositivos con el conmutador mediante los cables RS-232 existentes.
2. Ahora puede cambiar entre los dispositivos.



České

Systémové požadavky

- Volné rozhraní Sub-D 9 pin

Obsah balení

- Switch (přepínač)
- Uživatelská příručka

Bezpečnostní pokyny

- Chraňte produkt před vlhkostí
- Chraňte produkt před přímým slunečním světlem

Instalace hardware

1. Připojte vaše zařízení ke switchi, za použití stávajících kabelu RS-232.
2. Nyní můžete přepínat mezi vašimi zařízeními.



Polsku

Wymagania systemowe

- Wolne 9-pinowe złącze Sub-D

Zawartość opakowania

- Przełącznik
- Instrukcja obsługi

Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt należy zabezpieczyć przed wilgocią
- Produkt należy zabezpieczyć przed bezpośrednim światłem słonecznym

Instalacja sprzętu

1. Podłącz urządzenia do switch'a przy użyciu istniejących przewodów RS-232.
2. Teraz możesz przełączać pomiędzy tymi urządzeniami.



Italiano

Requisiti di sistema

- Un'interfaccia Sub-D a 9 pin

Contenuto della confezione

- Switch
- Manuale utente

Istruzioni per la sicurezza

- Proteggere il prodotto dall'umidità
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta

Installazione dell'hardware

1. Collegare i dispositivi allo switch utilizzando i cavi RS-232 esistenti.
2. Ora è possibile passare tra i dispositivi.



Svenska

Systemkrav

- Ett fritt Sub-D-gränssnitt med 9 stift

Paketets innehåll

- Switch
- Bruksanvisning

Säkerhetsinstruktioner

- Skydda produkten mot fukt
- Skydda produkten mot direkt solljus

Hårdvaruinstallation

1. Anslut dina enheter med switchen, via dina befintliga RJ-11-kablar.
2. Nu kan du växla mellan dina enheter.



Română

Cerinte de sistem

- O interfață gratuită Sub-D 9 pini

Pachetul contine

- Switch
- Manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul împotriva umidității
- Protejați produsul împotriva luminii directe a soarelui

Instalarea componentelor hardware

1. Conectați dispozitivele la comutator, utilizând cablurile RS-232 existente.
2. Acum puteți comuta între dispozitive.



Magyar

Rendszerkövetelmények

- Egy szabad Sub-D 9 tűs csatló

A csomag tartalma

- Kapcsoló
- Használati utasítás

Biztonsági óvintézkedések

- Óvja a terméket a nedvességtől.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól.

Hardvertelepítés

1. Csatlakoztassa a készülékeket a kapcsolóval a meglévő RS-232-kábeleken keresztül.
2. Ezután tetszés szerint válthat a készülékek között.



Hrvatski

Preduvjeti sustava

- Slobodno Sub-D 9-polno sučelje

Sadržaj pakiranja

- Preklopnik
- Korisnički priručnik

Sigurnosne upute

- Zaštite proizvod od vlage
- Zaštite proizvod od izravne sunčeve svjetlosti

Ugradnja hardvera

1. Spojite uređaje sa sklopkom koristeći postojeće RS-232 kabele.
2. Sada možete birati između uređaja.



ελληνικά

Απαιτήσεις συστήματος

- Ελεύθερη διεπαφή Sub-D 9 ακίδων

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Διακόπτης
- Εγχειρίδιο χρήστη

Οδηγίες ασφάλειας

- Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία
- Προστατεύστε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία

Εγκατάσταση υλικού

1. Συνδέστε τις συσκευές σας με τον διακόπτη χρησιμοποιώντας τα υπάρχοντα καλώδιά σας RS-232.
2. Τώρα μπορείτε να κάνετε εναλλαγή μεταξύ των συσκευών σας.

Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the RoHS directive (2011/65/EU+2015/863), which were released by the EU-comission.

The declaration of conformity can be downloaded here:
<http://www.delock.de/service/conformity>

WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.



EU Import: Tragant Handels- und Beteiligungs GmbH
Beeskowdamm 13/15, 14167 Berlin, Germany